

	Skater Hockey Inline Hockey		Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Roller LS I		Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions																						
	CLUB 1		Roller LS I		1L		CLUB 2		Bienne Skater 90 II		1L																								
	Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga																																
Lieu / Ort Location / Luogo		Lausanne		Date / Datum Date / Data		30.09.2017																													
Start / Beginn Début / Inizio		13:30		End / Ende Fin / Fine		15:29		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		RC01																									
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																															
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo				Cup / Pokal Coupe / Coppa																															
Other / Sonstiges Autre / Altro		X		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori		12																													
No Card / Liz. No Lic. / Tess.		217677		Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		BOMMOTTET Stéphanie		Signature / Firma Unterschrift																											
Time Keeper Chronométrateur		216409		Official scorer Marqueur		LOVIAT Michael																													
Referee 1 Arbitre 1		206011		Referee 2 Arbitre 2		POCHON Christian																													
Tech. Director Directeur tech.																																			
RESULT																																			
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO						FINAL																													
		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2																											
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		3		5		9																											
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		3		Winner / Gewinner / Vincitore Bienne Skater 90 II																													
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		1		3		CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma																													
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		0		CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma																													
Penalty / Rigori		0		0																															
Referee Comments SR Bemerkung Remarques arb.																																			
COACH																																			
		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		201556																											
		CATTIN Yves																																	
COACH																																			
		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		209066																											
		BUCHS Jean-Marc																																	
2 Bienne Skater 90 II																																			
		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Card / Pass Lic / Tess No		Time / Zeit Temps		G		A		T		Time / Zeit Temps		G		A		T		Time / Zeit Temps		Nr.		min		Start		End / Ende Fin / Fine		code	
18		C		WYSS Pascal		2176		03:03		77		1				00:38		16		2		00:00		02:38		H									
77		A		PERROT Martin		20029		08:16		16		18		2		09:25		16		2		00:00		11:25		B1									
33		G		BOEGLI Dominik		20931		18:58		77		93		3		10:17		93		2		00:00		12:08		G1									
23		G		MISCHLER Adrian		215531		20:47		77		19		4		33:00		77		2		00:00		35:00		H									
12				WIRZ Markus		202422		22:18		22		18		5		52:22		22		2		00:00		54:22		D									
93				PERRINJAQUET René		93021		23:50		16		71		6																					
71				HIRT Yaël		208342		40:58		71		22		7																					
22				PAULI Luca		208345		41:50		71		18		8																					
16				SCHAFFTER Numa		207266		49:14		18		16		9																					
19				HAAS Corentin		207274																													
COACH																																			
		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		201556																											
		CATTIN Yves																																	
COACH																																			
		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		209066																											
		BUCHS Jean-Marc																																	
Goals / Torschützen / Buts / Reti																																			
		TIME OUT		X		X		X		TOTAL		5																							
Penalties / Strafen / Punitions																																			
		TIME OUT		X		X		X		TOTAL		9																							
Penalties / Strafen / Punitions																																			
		TIME OUT		X		X		X		TOTAL		10 min																							